

Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej

Instytut Filologii Polskiej

Studia podyplomowe „**Nauczanie j**ę**zyka polskiego jako obcego i drugiego”**

**PRAKTYKI**



**Kraków, 2022**

# Wprowadzenie

Szanowni Państwo,

Praktyka jest momentem, w którym mają Państwo możliwość zaobserwowania zajęć prowadzonych przez lektorów i nauczycieli języka polskiego jako obcego a także samodzielnie zrealizować zajęcia pod ich opieką. Obserwacja innych jest ważnym elementem procesu przygotowania do prowadzenia zajęć. Umożliwia poznanie różnorodnych metod i technik nauczania i skłania do refleksji na temat sposobów, korzystania z materiałów (podręcznika i materiałów dodatkowych), dostosowywania zajęć do grupy, motywowania i wspierania uczących się po to, aby jak najefektywniej uczyć języka polskiego jako obcego i drugiego.

W trakcie zajęć na uczelni prezentujemy wiele teorii, podejść, metod. Aby przygotowanie do prowadzenia zajęć było kompletne, proponujemy Państwu praktyki w instytucjach prowadzących zajęcia z języka polskiego jako obcego. W trakcie tych zajęć będziecie mogli zobaczyć, jak wygląda nauka języka polskiego a także przetestować swoją wiedzę i umiejętności. Przygotowane przez nas materiały mają na celu rozwijanie refleksyjnego podejścia do nauczania.

**W ramach praktyki każda Słuchaczka/Słuchacz ścieżki dwusemestralnej** ma obowiązek obejrzeć 24 lekcje (8 w I semestrze, 16 w II semestrze) oraz przeprowadzić 6 godzin zajęć (6 x 45 minut) czyli 2 godziny w I semestrze i 4 godziny w II semestrze.

**W ramach praktyki każda Słuchaczka/Słuchacz ścieżki trzysemestralnej** ma obowiązek obejrzeć 69 lekcji (8 w I semestrze, 16 w II semestrze i 45 godz. w III semestrze) oraz przeprowadzić 21 godzin (21x 45 min) czyli 2 godz. w I semestrze; 4 godz. w II semestrze i 15 godz. w III semestrze).

Jeśli planują Państwo **indywidualn**ą **organizację praktyki**, uprzejmie proszę o przygotowanie dokumentów znajdujących się w niniejszym dokumencie (Podanie, Zgoda, Skierowanie, Oświadczenie) i dostarczenie ich Pani mgr Beaty Sałęgi-Bielowicz koordynującej praktyki. Można to uczynić drogą mailową, wystarczy zrobić skan, albo dobrej jakości zdjęcie wypełnionych i podpisanych dokumentów.

Jeśli mają Państwo co najmniej czteroletni staż pracy jako nauczyciele/lektorzy języka polskiego jako obcego, proszę o wypełnienie **podania o zaliczenie części wymaganych godzin praktyki[[1]](#footnote-1)** (dodatkowo wymagane nagranie 1 godz. zajęć oraz opinia bezpośredniego przełożonego) i dostarczenie do Pani mgr Beaty Sałęgi- Bielowicz – koordynatorki praktyk.

**Obserwacja zajęć**

Przygotowaliśmy dla Państwa arkusz obserwacyjny z zadaniami obserwacyjnymi. Celem obserwacji jest pogłębiona refleksja na temat procesu uczenia się języka polskiego jako obcego lub drugiego, poznanie metod, strategii i technik nauczania a nie ocena nauczyciela prowadzącego zajęcia.

**Prowadzenie zajęć.**

Każde zajęcia powinny mieć przygotowany scenariusz lekcji (konspekt). Scenariusz powinien być bardzo szczegółowy. Powinien zawierać cele zajęć (operacyjne, czyli czego nauczą się uczniowie), starannie opracowane polecenia, propozycje zadań, opisane metody pracy etc. Powinny być do niego dołączone wszystkie materiały wykorzystane w trakcie zajęć. Wzór konspektu dostarczy Państwu osoba odpowiedzialna za praktyki lub metodyk prowadzący zajęcia.

Opiekunowie praktyk w miejscu ich odbywania udzielą Państwu pomocy w trakcie przygotowania do zajęć, a także omówią je z Państwem po zakończeniu.

**Osoby realizujące indywidualnie praktykę powinny nagrać jedną z prowadzonych przez siebie lekcji i dostarczyć nagranie koordynatorowi praktyk.**

**Zaliczenie praktyk**

Do zaliczenia praktyk konieczne jest oddanie arkuszy obserwacji, scenariuszy lekcji, opinii opiekuna praktyk oraz nagrania jednej prowadzonej przez siebie lekcji (to wymóg dla osób realizujących praktykę w indywidualnym toku).

Życzymy Państwu wielu nowych odkryć i sukcesów w prowadzeniu zajęć.

W imieniu zespołu prowadzącego zajęcia na studiach podyplomowych NJPJOiD

dr hab. prof. UP Zdzisława Orłowska-Popek

## Arkusz obserwacyjny lekcji

Data obserwacji: ………………………Grupa: ……………………. Poziom …………………………..

,

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Czas  | Zadanie/Ćwiczenie   | Cele  | Co nauczyciel robi/mówi (polecenia, wyjaśnienia)?  | Organizacja zajęć |
|   |     |   |   |   |
|   |      |   |   |   |
|   |      |   |   |   |
|   |      |   |   |   |
|   |      |   |   |   |

Na końcu zajęć uczniowie nauczą się ….............., będą potrafili ………

# DOKUMENTACJA z praktyki

Każdy Słuchacz/Słuchaczka studiów podyplomowych NJPJOiD przygotowuje dokumentację z praktyki według poniższego modelu. Dokumentację należy dostarczyć (w formie elektronicznej) koordynatorowi praktyk zaraz po ukończeniu praktyki. Po jej ocenie Słuchacz/Słuchaczka otrzymuje zaliczenie.

1. Arkusze obserwacyjne z obejrzanych zajęć.
2. Scenariusze przeprowadzonych zajęć.
3. Opinie potwierdzające odbycie praktyki wraz z oceną.

# INFORMACJE dla instytucji przyjmującej praktykantów NJPJOiD na praktykę

Serdecznie dziękujemy Pani/Panu oraz Dyrekcji za objęcie opieką w trakcie praktyki Słuchacza/Słuchaczki studiów podyplomowych ***Nauczanie j***ę***zyka polskiego jako obcego i drugiego***.

**Informacje organizacyjne:**

1. Praktyki trwają od ………………… do ……………………….
2. Jeśli praktyki organizowane są indywidualnie, to Słuchacz/Słuchaczka jest zobowiązana do:
	1. Skierowania prośby do Kierownika studiów podyplomowych NJPJOiD w sprawie indywidualnej organizacji praktyk.
	2. Dostarczenie zgody z instytucji na przyjęcie na praktykę.
3. Podczas praktyki Słuchacze/Słuchaczki powinni zapoznać się ze specyfiką pracy lektora/lektorki języka polskiego jako obcego (JPJO) lub nauczyciela języka polskiego jako drugiego (JPJ2), zasadami oceniania, systemem certyfikacji, dokumentami mającymi związek z pracą lektora/lektorki JPJO lub nauczyciela/nauczycielki JPJ2, jak również z innymi obowiązkami wynikającymi z pracy w danej jednostce.
4. W czasie trwania całej praktyki słuchacz/słuchaczka **ścieżki dwusemestralnej** powinien/powinna **obejrzeć 24 lekcje** (8 w I semestrze, 16 w II semestrze). Słuchacz/słuchaczka **ścieżki trzysemestralnej** ma obowiązek obejrzeć **69 lekcji** (8 w I semestrze, 16 w II semestrze i 45 godz. w III semestrze zajęć (po 45’) prowadzonych przez opiekuna/opiekunkę praktyk, brać udział w sprawdzaniu prac domowych i zadań kontrolnych oraz testów z próbą ich oceny. Praktykant/praktykantka wypełnia w trakcie tych obserwacji arkusze obserwacyjne zgodnie z ustaleniami z opiekunem praktyki.
5. W trakcie praktyk Słuchacz/Słuchaczka **ścieżki dwusemestralnej** ma obowiązek **samodzielnie przeprowadzić 6 godzin** zajęć (6 x 45 minut) czyli 2 godziny w I semestrze i 4 godziny w II semestrze; Słuchacz/Słuchaczka **ścieżki trzysemestralnej** ma obowiązek **przeprowadzić 21 godzin** (21x 45 min) czyli 2 godz. w I semestrze; 4 godz. w II semestrze i 15 godz. w III semestrze. Wskazane jest, aby zajęcia były przeprowadzone na dwóch różnych poziomach.
6. W trakcie praktyk Słuchacz/Słuchaczka **ścieżki dwusemestralnej** ma obowiązek **samodzielnie przeprowadzić 6 godzin** zajęć (6 x 45 minut) czyli 2 godziny w I semestrze i 4 godziny w II semestrze; Słuchacz/Słuchaczka **ścieżki trzysemestralnej** ma obowiązek **przeprowadzić 21 godzin** (21x 45 min) czyli 2 godz. w I semestrze; 4 godz. w II semestrze i 15 godz. w III semestrze. Wskazane jest, aby zajęcia były przeprowadzone na dwóch różnych poziomach.
7. Praktykant/praktykantka ma obowiązek opracowywać szczegółowe scenariusze przygotowywanych przez siebie zajęć. Wskazane jest, aby opiekunowie/opiekunki praktyk akceptowali/akceptowały scenariusze i konsultowali je przed zajęciami w taki sposób, aby były możliwe do wprowadzenia sugerowane poprawki. Wszystkie prowadzone przez Praktykantów/Praktykantki lekcje powinny być hospitowane, a następnie omówione i ocenione przez opiekuna.
8. Po zakończeniu praktyki opiekun/opiekunka omawia jej przebieg i wypełnia dostarczony mu przez Słuchacza/Słuchaczkę dokumenty potwierdzające odbycie praktyk wraz z arkuszami obserwacyjnymi oraz dziennikiem praktyk, które stanowią podstawę do zaliczenia praktyki. Praktykanci/praktykantki uzupełniają dziennik praktyk odbytej praktyki i przedstawiają go koordynatorowi praktyk.
9. W razie jakichkolwiek problemów czy wątpliwości prosimy o kontakt z koordynatorką praktyk mgr Beatą Sałęgą-Bielowicz, tel. 503 133 835 lub kierowniczką studiów podyplomowych NJPJOiD dr hab. prof. UP Zdzisławą Orłowską-Popek, tel.603 971 147.

**ZGODA na przyjęcie na praktykę**

|  |
| --- |
|  *wype*ł*nia koordynator praktyk studiów podyplomowych NJPJOiD* Praktyka *w zakresie nauczania j*ę*zyka polskiego jako obcego*   I rok/semestr ........................................................ studia podyplomowe NJPJO  Słuchacze/Słuchaczki: 1 .................................................. 2 ..................................................................... Termin realizacji praktyki (ustalony przez jednostkę naukowo-dydaktyczną UP): ....................................................................... |
| *wype*ł*nia instytucja przyjmuj*ą*ca praktykantów* ............................................................................................................................................. (*nazwa Instytucji)* ............................................................................................................................................*(ulica lub miejscowo*ść*)* ............................................................................................................................................ *kod pocztowy /poczta (miejscowo*ść*) nr tel.*.................................. P**o zapoznaniu si**ę **z za**łą**czonym programem praktyki**, wyrażam zgodę na przyjęcie w/w Słuchaczy/Słuchaczki na nieodpłatny staż realizowany pod opieką wskazanego niżej zatrudnionego nauczyciela . Proponowany na opiekuna:nauczyciel ….............................................................................................................................................................,  *nazwa(-y) przedmiotu(-ów ) / rodzaju zaj*ęćabsolwent studiów wyższych: ....................................................................................................................................................................................,  *kierunek – specjalno*ść *nazwa uczelni*  |
| Pan/Pani  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| *tytu*ł *zawodowy, imi*ę *i nazwisko (du*ż*ymi literami)* (dodatkowe kwalifikacje: .............................................................................................................................................................................................)  *np. uko*ń*czone studia podyplomowe*  Wyżej wymieniony nauczyciel oświadcza, iż:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|   | jest -  |   |

nie jest *(zaznaczy*ć *w*ł*a*ś*ciwe)* pracownikiem (etatowym) Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie Dyrekcja Szkoły i Nauczyciel zobowiązują się, że **nie przyjm**ą na praktykę Słuchacza/Słuchaczkę **bez skierowania** wystawionego przez kierownika studiów podyplomowych *Nauczanie j*ę*zyka polskiego jako obcego*. ................................................................................. .............................................................................  *podpis Nauczyciela piecz*ęć *i podpis Dyrektora Instytucji przyjmuj*ą*cej*  *....................................................................................*  *piecz*ęć *Instytucji przyjmuj*ą*cej*  |
| *Akceptacja miejsca praktyki i opiekuna przez jednostk*ę *naukowo-dydaktyczn*ą *UP*   ...................................................................................... .....................................................................................   *piecz*ęć *jednostki data i podpis Koordynatora praktyk*  |

**POTWIERDZENIE odbycia praktyki**

/do wypełnienia przez nauczyciela/nauczycielkę – opiekuna/opiekunkę praktyki/

1.Imię i nazwisko praktykanta/praktykantki: ........................................................................

2.Imię i nazwisko opiekuna/opiekunki stażu: ......................................................................

3.Ilość zrealizowanych godzin\* zajęć przez praktykanta/praktykantkę:

obserwowanych: ................

przeprowadzonych ………….

4. Ocena praktyki[[2]](#footnote-2): ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

\* jedna godzina lekcyjna/jedne zajęcia trwają 45’

Pieczęć Instytucji przyjmującej na staż Podpis Nauczyciela-Opiekuna

# PODANIE w sprawie indywidualnej organizacji praktyk

..................................................

imię i nazwisko Słuchacza/Słuchaczki

...............................................

rok studiów

 **Kierownik studiów podyplomowych NJPJOiD**

 **Dr hab. prof. UP Zdzisława Orłowska-Popek**

Zwracam się z prośbą o wyrażenie zgody na odbycie praktyki w ..................................................., w okresie od ........... do .............., liczba godzin …………………. .

Koszty związane z praktyką zobowiązuję się pokryć we własnym zakresie.

Proszę o pozytywne rozpatrzenie mojej prośby.

Z poważaniem,

# Podanie w sprawie zaliczenia części praktyk

(dla osób mających co najmniej czteroletnie doświadczenie w nauczaniu języka polskiego jako obcego)

..................................................

imię i nazwisko Słuchacza/Słuchaczki

...............................................

rok studiów

………………………….

miejsce i data

**Kierownik studiów podyplomowych NJPJOiD**

**Dr hab. prof. UP Zdzisława Orłowska-Popek**

Zwracam się z prośbą o zaliczenie (tu liczba godzin) …………… praktyk bez konieczności obserwowania i prowadzenia zajęć.

Od ………… lat pracuję jako nauczyciel/nauczycielka języka polskiego jako obcego w…………………………………………………..

Proszę o pozytywne rozpatrzenie mojej prośby.

Z poważaniem,

Załączniki:

1. Zaświadczenie z miejsca pracy

**SKIEROWANIE na praktyk**ę

**S K I E R O W A N I E**

Na podstawie …………………………………………….w sprawie odbywania praktyk zawodowych zawartego w dniu ...................................... pomiędzy Wydziałem Humanistycznym Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie,

a ...................................................................................................................................................

kierujemy do Państwa Słuchaczy/Słuchaczki studiów podyplomowych „Nauczanie języka polskiego jako obcego” w celu odbycia obowiązkowej studenckiej praktyki zawodowej w wymiarze i terminie jak niżej:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| L.p.  | Imię i nazwisko  | Rok studiów  | Okres praktyki  |
| wymiar godzin  | Termin  |
| 1. 2. 3.  |   |   |   |   |

Osobą odpowiedzialną za organizację praktyk jest Pani mgr Beata Sałęga-Bielowicz, tel. 503 133 835

Opiekun praktyki - wskazany przez …………………………………………

................................................................................................................................................

 *imi*ę *i nazwisko kontakt telefoniczny*

..............................................................

*data i podpis Kierownika studiów podyplomowych NJPJOiD*

Ocena ogólna: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(wynik ze średniej)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

podpis opiekuna praktyki

.................................................. Kraków, dn............................

 Nazwisko i imię Słuchacza/Słuchaczki

Studia podyplomowe NJPJOiD

Pesel................................................... Telefon kontaktowy.......................................................,

e-mail: ..........................................................

OŚWIADCZENIE

W związku z praktykami, które odbywać się będą w terminie od........................do........................... w.............................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................................

(nazwa i adres instytucji)

oświadczam, że jestem ubezpieczona/y od następstw nieszczęśliwych wypadków w ............................................................................................................................................................................

(nazwa ubezpieczyciela)

W przypadku braku ubezpieczenia oświadczam, że zostałam/em poinformowana/y o konieczności dokonania takiego ubezpieczenia i jestem świadoma/y konsekwencji wynikających z jego braku.

......................................................

(podpis Słuchacza/Słuchaczki)

.................................................. Kraków, dn............................

Nazwisko i imię Słuchacza/Słuchaczki

Studia podyplomowe NJPJOiD

Pesel..................................................., telefon kontaktowy.......................................................,

e-mail: ..........................................................

**Obowi**ą**zki Koordynatora praktyk**

#### Studia podyplomowe NJPJOiD

Koordynator praktyk ma za zadanie organizować i koordynować praktyki studentów:

1. Kontaktować się z organizatorami praktyk, ustalać terminy praktyk.
2. Udostępniać Słuchaczom/Słuchaczkom harmonogramy zajęć z języka polskiego jako obcego i drugiego oraz opracowywać harmonogramy praktyk.
3. Pomagać Słuchaczom/Słuchaczkom organizacyjnie i merytorycznie w trakcie realizacji zadań związanych z praktykami.
4. Przekazywać Kierownikowi studiów opinię z praktyk wraz z oceną oraz list studentów, którzy zaliczyli praktyki.
1. Każde podanie będzie indywidualnie rozpatrywane. Osoby starające się o zaliczenie części godzin praktyk, powinny nagrać jedną z prowadzonych przez siebie lekcji i dostarczyć nagranie koordynatorowi praktyk. Dodatkowo dołączyć zaświadczenie bezpośredniego przełożonego dot. długości stażu jako nauczyciel/lektor jpjo. [↑](#footnote-ref-1)
2. Krótka ocena opisowa. Na koniec ocena w skali: bdb, db, dst, ndst. [↑](#footnote-ref-2)